DOC 55 **1184/001**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 avril 2020

PROPOSITION DE LOI

portant des mesures concernant les modalités relatives au crédit à la consommation dans le cadre de la crise du coronavirus COVID-19

(déposée par Mme Leen Dierick et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 april 2020

WETSVOORSTEL

houdende maatregelen op het vlak van de modaliteiten inzake consumentenkrediet in het kader van de crisis van het coronavirus COVID-19

(ingediend door mevrouw Leen Dierick c.s.)

RÉSUMÉ

De nombreux particuliers ayant subi une perte de revenus en raison de la crise du coronavirus seront confrontés à des difficultés de paiement en ce qui concerne le crédit à la consommation et le crédit hypothécaire avec une destination mobilière. Cette proposition de loi prévoit dès lors un assouplissement temporaire des remboursements pour ces crédits.

SAMENVATTING

Vele particulieren die inkomensverlies lijden ten gevolge van de Coronacrisis, zullen betalingsproblemen ondervinden inzake consumentenkredieten en hypothecaire kredieten met roerende bestemming. Dit wetsvoorstel voorziet daarom in een tijdelijke versoepeling van de afbetalingen.

N-VA	:	*Nieuw-Vlaamse Alliantie*
Ecolo-Groen	:	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
PS	:	*Parti Socialiste*
VB	:	*Vlaams Belang*
MR	:	*Mouvement Réformateur*
CD&V	:	*Christen-Democratisch en Vlaams*
PVDA-PTB	:	*Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique*
Open Vld	:	*Open Vlaamse liberalen en democraten*
sp.a	:	*socialistische partij anders*
cdH	:	*centre démocrate Humaniste*
DéFI	:	*Démocrate Fédéraliste Indépendant*
INDEP-ONAFH	:	*Indépendant - Onafhankelijk*

Abréviations dans la numérotation des publications:		*Afkorting bij de numering van de publicaties:*	
DOC 55 0000/000	*Document de la 55e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi*	*DOC 55 0000/000*	*Parlementair document van de 55e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA	*Questions et Réponses écrites*	*QRVA*	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV	*Version provisoire du Compte Rendu Intégral*	*CRIV*	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag*
CRABV	*Compte Rendu Analytique*	*CRABV*	*Beknopt Verslag*
CRIV	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*	*CRIV*	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*
PLEN	*Séance plénaire*	*PLEN*	*Plenum*
COM	*Réunion de commission*	*COM*	*Commissievergadering*
MOT	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*	*MOT*	*Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La pandémie du coronavirus affecte notre pays de diverses manières. Il convient donc que chaque mesure pouvant soutenir temporairement notre économie et nos entreprises, soit prise.

La pandémie du coronavirus aura des conséquences financières énormes pour de nombreuses entreprises qui engendreront également des pertes de revenus pour de nombreux salariés et indépendants.

Sans mesures d'accompagnement spécifiques, la situation financière de ces salariés et de ces indépendants risque de devenir insoutenable et ils seront incapables d'honorer leurs obligations financières.

Le 22 mars, il a déjà été annoncé que des facilités de paiement seraient accordées en matière de crédit hypothécaire. Ce n'est cependant pas suffisant. En ce qui concerne le crédit à la consommation et le crédit hypothécaire avec une destination mobilière également, de nombreux particuliers ayant subi une perte de revenus en raison de la crise du coronavirus seront confrontés à des difficultés de paiement.

Par conséquent, il faut également prévoir un assouplissement temporaire des remboursements pour ces crédits.

Pour les crédits hypothécaires avec une destination mobilière, comme par exemple l'achat d'un mobilhome avec constitution d'hypothèque, les particuliers peuvent également être confrontés aux mêmes problèmes. L'emprunteur peut donc demander à son prêteur de lui accorder des reports de paiement soumis à des conditions cumulatives très strictes pour faire face aux difficultés financières temporaires liées au coronavirus. Il s'agit ici de permettre une modification du contrat et ainsi de prévoir un régime d'exception temporaire au régime général du strict formalisme de ces contrats conformément à l'article VII.143, § 2. Ce régime d'exception temporaire n'est possible que dans les limites très strictes et limitées dans le temps conformément à la loi proposée.

Pour les crédits à la consommation, l'actuel article VII.3, § 2, 6°, exclut du champ d'application du livre VII du Code de droit économique les contrats de crédits à la consommation liés au délai de paiement consenti pour le règlement d'une dette existante.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De coronapandemie treft ons land op vele manieren. Daarom is het aangewezen dat elke maatregel die onze economie en onze ondernemingen tijdelijk kan ondersteunen, wordt genomen.

De coronapandemie zal bij veel ondernemingen financieel zware gevolgen hebben die ook voor vele werknemers en zelfstandigen tot inkomensverlies zullen leiden.

Zonder specifieke begeleidende maatregelen zal de financiële situatie van deze werknemers en zelfstandigen onhoudbaar dreigen te worden en zullen zij niet aan hun financiële verplichtingen kunnen voldoen.

Op 22 maart werd reeds aangekondigd dat er betalingsfaciliteiten zullen worden toegekend inzake hypothecaire kredieten. Dit is echter niet voldoende. Ook inzake consumentenkredieten en hypothecaire kredieten met roerende bestemming, zullen vele particulieren die inkomensverlies lijden ten gevolge van de Coronacrisis, betalingsproblemen ondervinden.

Ook voor deze kredieten dient er bijgevolg een tijdelijke versoepeling van de afbetalingen te worden voorzien.

Voor hypothecaire kredieten met roerende bestemming, bijvoorbeeld een aankoop van een mobilhome waarbij er een hypotheek wordt gesteld, zullen particulieren met dezelfde problemen geconfronteerd worden. De kredietnemer kan dus aan zijn kredietgever vragen om uitstel van betalingen toe te staan, dat onderworpen is aan de strikte cumulatieve voorwaarden die verband houden met het coronavirus. Het betreft hier het mogelijk maken van een wijziging van het contract en dus een bijzonder regime dat voorziet in een tijdelijke uitzondering op het algemene regime van het strikte formalisme van deze contracten overeenkomstig artikel VII.143, § 2. Dit uitzonderingsregime is enkel mogelijk binnen de strikte limieten en binnen de tijd beperkt zoals bepaald in deze wet.

Wat de kredietovereenkomsten betreft, sluit het huidige artikel VII.3, § 2, 6°, de consumentenkredietovereenkomsten die voorzien in kosteloos uitstel van een bestaande schuld uit van het toepassingsgebied van boek VII van het Wetboek van economisch recht.

L'insertion d'un article VII.3, § 2, 6°*bis,* dans le Code permet de préciser que de futures dettes de capital et d'intérêt peuvent également être exclues du Livre VII, abstraction faite de quelques articles, pour une période de 3 mois au maximum.

Ainsi l'octroi de délais de paiement d'une dette existante n'est pas un crédit au sens du Code de droit économique.

Cette exception permet ainsi au prêteur d'accorder un délai de paiement à l'emprunteur et donc de reporter le paiement de sa dette lorsque ce dernier fait face à des problèmes de remboursement de son crédit.

Pour faire face aux difficultés financières temporaires liées au coronavirus, le prêteur peut donc accorder des reports de paiement moyennant le respect de toutes les conditions cumulatives.

Cependant contrairement au régime général d'exclusion de l'article VII.3, § 2, 6°, il a été décidé de maintenir pour ces cas temporaires spécifiques l'application de l'article VII.107, qui prévoit la possibilité pour le juge de paix d'octroyer des facilités de paiement au consommateur dont la situation financière s'est aggravée; ainsi que des articles VII.148 à VII.158, qui prévoient l'enregistrement des données dans la CCP.

Il est également important qu'aucuns frais particuliers ne soient liés à ce report. Aucun intérêt de retard, aucune amende, ni aucuns frais de dossier ne sont facturés. Seul le taux annuel effectif global (TAEG) initialement convenu, qui est recalculé sur la base de la nouvelle durée du contrat, est dû.

Sans frais signifie qu'aucuns frais ni aucun intérêt de retard ne sont facturés pour le report de l'amortissement du capital. Toutefois, des intérêts débiteurs sont toujours facturés par la suite sur le capital dû, en raison de la mise à disposition du capital prélevé, au taux d'intérêt débiteur convenu dans le contrat initial.

La législation actuelle prévoit différents délais de remboursement maximums pour les crédits à la consommation en fonction du montant du crédit, à l'exception des crédits dits sociaux qui relèvent de l'application de l'arrêté royal du 23 octobre 2015. Cette règle n'est pas d'application vu que l'on sort du champ d'application du Livre VII.

L'octroi d'un report de paiement dans ce contexte spécifique ne donnera en outre pas lieu à l'enregistrement d'un retard de paiement dans le volet négatif de

Door een artikel VII.3, § 2, 6°*bis,* in te voeren in het Wetboek voegen we duidelijk toe dat ook toekomstige verschuldigde kapitalen en interesten voor een maximale periode van 3 maanden uitgesloten zijn van Boek VII op enkele artikels na.

Het toekennen van betalingsuitstel van een bestaande schuld is aldus geen krediet in de zin van het Wetboek van economisch recht.

Deze uitzondering biedt de kredietgever dus de mogelijkheid om de kredietnemer uitstel van betaling te geven zodat die zijn schuld later kan aflossen als hij problemen heeft om zijn krediet terug te betalen.

Om tijdelijke financiële moeilijkheden te wijten aan het coronavirus te verhelpen, kan de kredietgever bijgevolg uitstel van betaling verlenen mits aan alle cumulatieve voorwaarden is voldaan.

In tegenstelling tot de algemene uitsluitingsregeling van artikel VII.3, § 2, 6°, werd echter besloten om voor deze specifieke tijdelijke gevallen de toepassing van artikel VII.107 te handhaven, dat voorziet in de mogelijkheid voor de vrederechter om betalingsfaciliteiten toe te kennen aan de consument wiens financiële situatie is verslechterd, en de artikelen VII.148 tot VII.158 die voorzien in een registratie van de gegevens in de CKP.

Van belang is ook dat er geen bijzondere kosten verbonden zijn aan dit uitstel. Er worden geen nalatigheidsinteresten, boetes noch dossierkosten aangerekend. Enkel de initieel contractueel overeengekomen JKP, die herberekend worden op basis van de nieuwe duurtijd van het contract, is verschuldigd.

Kosteloos betekent dat er geen extra kosten of nalatigheidsinteresten worden aangerekend voor het uitstel van de kapitaalaflossing. Maar op het uitstaande kapitaal worden wel nog debetinteresten aangerekend tegen de in het initieel contract overeengekomen debetrentevoet die pas achteraf in rekening gebracht worden, dit voor het ter beschikking blijven stellen van het opgenomen kapitaal.

De huidige wetgeving voorziet in verschillende maximale terugbetalingstermijnen voor consumentenkredieten, naargelang van het kredietbedrag, met uitzondering van de zogenaamde sociale kredieten vallende onder toepassing van het koninklijk besluit van 23 oktober 2015. Deze is echter niet van toepassing gezien we hier buiten het toepassingsgebied vallen van Boek VII.

Het verlenen van een betalingsuitstel in deze specifieke context zal bovendien geen aanleiding geven tot de registratie van een betalingsachterstand in het negatief

la Centrale des crédits aux particuliers de la Banque nationale de Belgique (ci-après CCP). Par contre, les données du contrat de crédit doivent être actualisées dans le volet positif de la CCP. Si le contrat de crédit est prolongé à raison du nombre de mois pour lesquels le sursis de paiement est octroyé, il s'agit en effet en l'occurrence d'une modification d'un contrat en cours. La CCP doit à tout moment être informée de la nouvelle échéance finale du crédit concerné. Pour cette raison, l'octroi du sursis de paiement temporaire doit être communiqué. En plus, sur base de la législation actuelle les nouveaux termes de paiement ou la nouvelle date de fin du contrat doivent être communiqués le cas échéant.

La modification du contrat de crédit sera constatée dans un avenant rédigé sur un support durable qui attestera le consentement des parties quant à son contenu. Dans un souci de Santé publique, il n'est toutefois pas souhaitable d'encourager les déplacements physiques vers les prêteurs afin de signer la modification sur place. Pour l'application de cette disposition et par analogie avec le régime élaboré dans le cadre du report de remboursements d'un crédit hypothécaire, un accord transmis par email ou par enregistrement sera dès lors également considéré comme un support durable.

Le délai pour la demande de suspension du remboursement périodique court jusqu'au 31 juillet 2020. C'est la dernière date à laquelle le report peut être obtenu. La date de fin de la mesure est dès lors fixée au 31 octobre 2020, c'est-à-dire au moment pour lequel le terme des trois mois pour le dernier report possible accordé prend fin.

luik van de Centrale voor Kredieten aan Particulieren van de Nationale Bank van België (hierna CKP). Wel dienen de gegevens van de kredietovereenkomst worden geactualiseerd in het positieve luik van de CKP. Het betreft hier in geval van verlenging van de kredietovereenkomst met het aantal maanden waarin betalingsuitstel wordt verleend immers een wijziging van een lopend contract. De CKP dient te allen tijde op de hoogte te worden gesteld van de nieuwe eindvervaldag van het betrokken krediet. Om die reden dient de toekenning van het tijdelijk uitstel van betaling te worden gecommuniceerd. Bovendien dient op basis van de bestaande wetgeving de nieuwe termijnbedragen of de nieuwe einddatum van het contract te worden medegedeeld.

De wijziging van de kredietovereenkomst kan worden vastgesteld via een bijvoegsel op een duurzame drager dat het bewijs levert van de instemming van de partijen met de inhoud. In het kader van onze Volksgezondheid is het evenwel niet aangewezen om fysieke verplaatsingen naar de kredietgevers aan te moedigen om ter plaatste de wijziging te ondertekenen. Daarom wordt voor de toepassing van dit besluit, en naar analogie met de regeling die werd uitgewerkt in het kader van het uitstel van afbetalingen van hypothecair krediet, onder duurzame drager eveneens de akkoordverklaring via mail of tape beschouwd.

De termijn voor de aanvraag tot opschorting van de periodieke aflossing loopt tot en met 31 juli 2020. Dit is de laatste datum waarop uitstel kan verkregen worden. De datum voor buitenwerkingtreding wordt dan ook vastgelegd op 31 oktober 2020, namelijk het moment waarop de termijn van drie maanden voor het laatst mogelijk toegekend uitstel ten einde loopt.

Leen DIERICK (CD&V)
Steven MATHEÏ (CD&V)
Jef VAN DEN BERGH (CD&V)

PROPOSITION DE LOI

Art. 1ER

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 1ER

Crédit à la consommation

Art. 2

Dans l'article VII.3, § 2, du Code de droit économique, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 30 juillet 2018, il est inséré un 6°*bis* rédigé comme suit:

"6°*bis.* aux contrats temporaires prévoyant un report de 3 mois maximum du remboursement du capital et des intérêts, à l'exception de l'article VII.107 et des articles VII.148 à VII.154, ainsi que de leurs arrêtés d'exécution, pour lesquels les prêteurs en matière de crédit à la consommation sont autorisés, au cours de la période entre le 1er mai et le 31 juillet 2020, à traiter des demandes de report temporaire de remboursement d'un prêt ou d'une vente à tempérament, ainsi que des demandes de prolongation du délai de zérotage en cas d'ouvertures de crédit.

1° Pour bénéficier de ce régime temporaire de suspension des obligations de remboursement ou de la prolongation du délai de zérotage, les conditions cumulatives suivantes doivent être remplies:

— L'emprunteur lui-même demande un report de remboursement ou la prolongation du délai de zérotage de son crédit;

— Il n'y a pas de retard de paiement du crédit concerné de plus d'un mois au 1er avril 2020;

— Au moins un des emprunteurs subit une perte de revenus parce qu'il est en chômage temporaire ou technique ou qu'il a dû cesser son activité indépendante à la suite de la crise du coronavirus. La preuve à cet égard peut notamment être fournie par une déclaration sur l'honneur;

— Le remboursement mensuel du capital et des intérêts du prêt ou de la vente à tempérament concernés est supérieur à 100 euros par mois.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 1

Consumentenkrediet

Art. 2

In artikel VII.3, § 2, van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2018, wordt een 6°*bis* ingevoegd, luidende:

"6°*bis.* de tijdelijke contracten tot maximaal uitstel van 3 maanden van kapitaal en interest, met uitzondering van artikel VII.107, en de artikels VII.148 tot VII.154, evenals hun uitvoeringsbesluiten, voor dewelke de kredietgevers inzake consumentenkrediet gemachtigd zijn om , tijdens de periode tussen 1 mei en 31 juli 2020, aanvragen te behandelen tot tijdelijk uitstel van terugbetaling van een lening of verkoop op afbetaling, alsmede aanvragen te behandelen tot verlenging van de nulstellingstermijn in geval van kredietopeningen.

1° Om te genieten van dit tijdelijk regime van schorsing van de verplichtingen van terugbetaling of de verlenging van een nulstellingstermijn, is voldaan aan de volgende cumulatieve voorwaarden:

— De kredietnemer vraagt zelf voor een uitstel van terugbetaling of van verlenging van nulstellingstermijn van zijn krediet;

— Er is geen betalingsachterstand van het betrokken krediet van meer dan één maand op 1 april 2020;

— Minstens één van de kredietnemers lijdt een inkomensverlies omdat hij of zij ingevolge van de Coronacrisis tijdelijk of technisch werkloos is of zijn of haar zelfstandige beroepsactiviteit heeft moeten stopzetten. Het bewijs hiervoor kan onder meer worden gevraagd door een verklaring op eer;

— De maandelijkse terugbetaling van het kapitaal en interesten van de betrokken lening of verkoop op afbetaling bedraagt meer dan 100 euro per maand.

2° Lorsque les conditions cumulatives visées à l'alinéa 2, 1°, sont remplies, le prêteur concerné peut:

— Accorder un report de remboursement du capital et des intérêts pour un prêt ou une vente à tempérament du crédit concerné. Le prêteur peut ensuite porter en compte ultérieurement les intérêts reportés pour la période couverte, soit en les étalant sur les périodes de remboursement restantes, soit en les regroupant en un seul versement à la fin du dernier délai de remboursement.

Si les intérêts reportés sont étalés sur les échéances restantes, lors de l'octroi du report, un tableau d'amortissement adapté sera établi pour les termes de remboursement restants du crédit après le report.

Si les intérêts sont remboursés en une seule fois en même temps que la dernière échéance, lors de l'octroi du report, le montant à payer en un seul versement en même temps que la dernière échéance sera communiqué au client.

— Pour une ouverture de crédit, le délai de zérotage peut être reporté par le prêteur de trois mois au maximum si le délai de zérotage pour cette ouverture de crédit intervient au cours de la période entre le 1er mai et le 31 juillet 2020. Pendant la durée de ce report, les intérêts débiteurs contractuellement applicables à l'ouverture de crédit restent dus.

3° Cette suspension temporaire des obligations de remboursement ou la prolongation du délai de zérotage n'est pas considérée comme un nouveau contrat de crédit ni comme un défaut de paiement à communiquer au volet négatif de la Centrale des Crédits aux Particuliers, conformément à l'arrêté royal du 23 mars 2017, mais comme une modification autorisée du contrat de crédit et peut entraîner un dépassement des délais maxima de remboursement et de zérotage prévus par l'arrêté royal du 14 septembre 2016.

Cette suspension temporaire est communiquée à la Centrale des Crédits aux Particuliers. Les modifications du contrat de crédit en ce compris les nouveaux montants des termes et/ou une nouvelle date de fin du crédit doivent être notifiés à la Centrale des Crédits aux Particuliers, sans délai et au plus tard dans les 10 jours après que le report a été accordé.

4° La modification du contrat de crédit consistant en un report de remboursement ou en une prolongation du délai de zérotage ne doit pas être formalisée dans le contrat de crédit lui-même, mais peut être déterminé par

2° Wanneer de cumulatieve voorwaarden van tweede lid, 1°, zijn vervuld, kan de betrokken kredietgever:

— Uitstel van terugbetaling van kapitaal en interesten toekennen voor een lening of verkoop op afbetaling van het betrokken krediet. De kredietgever kan de uitgestelde intresten voor de overbrugde periode nadien verrekenen hetzij via een spreiding over de nog resterende terugbetalingstermijnen, hetzij in één keer na afloop samen met de laatste terugbetalingstermijn.

Indien de uitgestelde intresten gespreid worden over de nog resterende termijnen zal, bij toekenning van het uitstel, een aangepaste aflossingstabel worden opgemaakt voor de nog resterende terugbetalingstermijnen van het krediet na het uitstel.

Worden de interesten in één keer terugbetaald samen met de laatste terugbetalingstermijn dan wordt, bij toekenning van het uitstel, het in één keer te betalen bedrag samen met de laatste terugbetalingstermijn aan de klant meegedeeld.

— Voor een kredietopening kan de nulstellingstermijn door de kredietgever worden uitgesteld met maximaal drie maanden indien de nulstellingstermijn van die kredietopening wordt bereikt in de periode tussen 1 mei en 31 juli 2020. Tijdens de periode van dit uitstel blijven de op de kredietopening contractueel van toepassing zijnde debetinteresten verschuldigd.

3° Deze tijdelijke opschorting van de terugbetalingsverplichtingen of verlenging van de nulstellingstermijn wordt niet beschouwd als een nieuwe kredietovereenkomst noch als een wanbetaling die overeenkomstig het koninklijk besluit van 23 maart 2017 moet worden gemeld in het negatieve luik van de Centrale Krediet aan Particulieren, maar als een toegelaten wijziging van de kredietovereenkomst en kan leiden tot een overschrijding van de bij het koninklijk besluit van 14 september 2016 bepaalde maximale terugbetalingstermijn en nulstellingstermijn.

De wijzigingen van het kredietcontract, met inbegrip van de nieuwe termijnbedragen en/of een nieuwe einddatum van het krediet dienen onverwijld en ten laatste binnen 10 dagen nadat het uitstel werd toegestaan gemeld te worden aan de Centrale voor Krediet aan Particulieren.

4° De wijziging van de kredietovereenkomst die bestaat uit het uitstel van terugbetaling of verlening van de nulstellingstermijn hoeft niet in de kredietovereenkomst zelf te worden geformaliseerd, maar kan worden

un avenant sur un support durable qui fournit la preuve de l'accord des parties sur le contenu.

5° Aucuns frais de dossier, ni aucun intérêt de retard ou autres frais ne seront facturés pour le report de paiement dans le cadre de l'application du présent article, à l'exception du taux annuel effectif global (TAEG) contractuellement prévu calculé à la période du report.".

CHAPITRE 2

Crédit hypothécaire avec une destination mobilière

Art. 3

Dans le livre VII, chapitre 2, section 5, sous-section 2, du même Code, inséré par la loi du 22 avril 2016, il est inséré un article VII.145/2 rédigé comme suit:

"VII.145/2. Pour un crédit hypothécaire avec une destination mobilière, les prêteurs sont autorisés, entre le 1er mai et le 31 juillet 2020, à accorder des reports temporaires de remboursement d'un prêt ou d'une vente à tempérament, ainsi que des prolongations du délai de zérotage en cas d'ouvertures de crédit.

1° Pour bénéficier de ce régime temporaire de suspension des obligations de remboursement ou de la prolongation du délai de zérotage, les conditions cumulatives suivantes doivent être remplies:

— l'emprunteur lui-même demande un report de remboursement ou la prolongation du délai de zérotage de son crédit;

— il n'y a pas de retard de paiement du crédit concerné de plus d'un mois au 1er avril 2020;

— au moins un des emprunteurs subit une perte de revenus parce qu'il est en chômage temporaire ou technique ou qu'il a dû cesser son activité indépendante à la suite de la crise du coronavirus;

— le remboursement mensuel du capital et des intérêts du crédit concerné est supérieur à 100 euros par mois.

2° Lorsque les conditions cumulatives visées à l'alinéa 2, 1°, sont remplies, le prêteur concerné peut:

— accorder un report de remboursement du capital et des intérêts pour un prêt ou une vente à tempérament du crédit concerné. Le prêteur peut ensuite porter en

vastgesteld via een bijvoegsel op een duurzame drager dat het bewijs levert van de instemming van de partijen met de inhoud.

5° Er worden geen dossierkosten, noch nalatigheidsinteresten noch enige andere kosten aangerekend voor het uitstel van betalingen in het kader van de toepassing van dit artikel, met uitzondering van de contractueel bedongen JKP berekend op de periode van het uitstel.".

HOOFDSTUK 2

Hypothecaire kredieten met roerende bestemming

Art. 3

In Boek VII, hoofdstuk 2, afdeling 5, onderafdeling 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 april 2016, wordt een artikel VII.145/2 ingevoegd, luidende:

"VII.145/2. Voor de hypothecaire kredieten met roerende bestemming, zijn de kredietgevers gemachtigd om, tijdens de periode tussen 1 mei en 31 juli 2020, tijdelijk uitstel te verlenen van terugbetaling van een lening of verkoop op afbetaling, alsmede van de verlenging van de nulstellingstermijn in geval van kredietopeningen.

1° Om te genieten van dit tijdelijk regime van schorsing van de verplichtingen van terugbetaling of de verlenging van een nulstellingstermijn, is voldaan aan de volgende cumulatieve voorwaarden:

— de kredietnemer vraagt zelf voor een uitstel van terugbetaling of van verlenging van nulstellingstermijn van zijn krediet;

— er is geen betalingsachterstand van het betrokken krediet van meer dan één maand op 1 april 2020;

— minstens één van de kredietnemers lijdt een inkomensverlies omdat hij of zij ingevolge van de Coronacrisis tijdelijk of technisch werkloos is of zijn of haar zelfstandige beroepsactiviteit heeft moeten stopzetten;

— de maandelijkse terugbetaling van het kapitaal en interesten van het betrokken krediet bedraagt meer dan 100 euro per maand.

2° Wanneer de cumulatieve voorwaarden van het tweede lid, 1° zijn vervuld, kan de betrokken kredietgever:

— uitstel van terugbetaling van kapitaal en interesten toekennen voor een lening of verkoop op afbetaling van het betrokken krediet. De kredietgever kan de uitgestelde

compte ultérieurement les intérêts reportés pour la période couverte, soit en les étalant sur les échéances restantes, soit en les regroupant en un seul versement à la fin du dernier délai de remboursement.

Si les intérêts reportés sont étalés sur les échéances restantes, lors de l'octroi du report, un tableau d'amortissement adapté sera établi pour les échéances restantes du crédit après le report.

Si les intérêts sont remboursés en une seule fois avec l'expiration de la dernière échéance, lors de l'octroi du report, le montant à payer en un seul versement avec l'expiration de la dernière échéance sera communiqué au client.

— pour une ouverture de crédit, le délai de zérotage peut être reporté par le prêteur de trois mois au maximum si le délai de zérotage pour cette ouverture de crédit intervient entre le 1er mai et le 31 juillet 2020. Pendant la durée de ce report, les intérêts débiteurs contractuellement applicables à l'ouverture de crédit restent dus.

3° Cette suspension temporaire des obligations de remboursement ou la prolongation du délai de zérotage n'est pas considérée comme un nouveau contrat de crédit ni comme un défaut de paiement à communiquer au volet négatif de la Centrale des Crédits aux Particuliers, conformément à l'arrêté royal du 23 mars 2017, mais comme une modification autorisée du contrat de crédit et peut entraîner un dépassement des délais maxima de remboursement et de zérotage prévus par l'arrêté royal du 14 septembre 2016.

Cette suspension temporaire est communiquée à la Centrale des Crédits aux Particuliers. Les modifications du contrat de crédit en ce compris les nouveaux montants des termes ou une nouvelle date de fin du crédit doivent être notifiés à la Centrale des Crédits aux Particuliers, sans délai et au plus tard dans les 10 jours après que le report a été accordé.

4° La modification du contrat de crédit consistant en un report de remboursement ou en une prolongation du délai de zérotage ne doit pas être formalisée dans le contrat de crédit lui-même, mais peut être constatée dans un avenant sur un support durable qui fournit la preuve de l'accord des parties sur le contenu.

5° Aucuns frais de dossier, ni aucun intérêt de retard ou autres frais ne seront facturés pour le report de paiement dans le cadre de l'application du présent article, à

intresten voor de overbrugde periode nadien verrekenen hetzij via een spreiding over de nog resterende terugbetalingstermijnen, hetzij in één keer na afloop van de laatste terugbetalingstermijn.

Indien de uitgestelde intresten gespreid worden over de nog resterende termijnen zal, bij toekenning van het uitstel, een aangepaste aflossingstabel worden opgemaakt voor de nog resterende terugbetalingstermijnen van het krediet na het uitstel.

Worden de interesten in één keer terugbetaald samen met de laatste terugbetalingstermijn dan wordt, bij toekenning van het uitstel, het in één keer te betalen bedrag samen met de laatste terugbetalingstermijn aan de klant meegedeeld.

— voor een kredietopening kan de nulstellingstermijn door de kredietgever worden uitgesteld met maximaal drie maanden indien de nulstellingstermijn van die kredietopening wordt bereikt in de periode tussen 1 mei en 31 juli 2020. Tijdens de periode van dit uitstel blijven de op de kredietopening contractueel van toepassing zijnde debetinteresten verschuldigd.

3° Deze tijdelijke opschorting van de terugbetalingsverplichtingen of verlenging van de nulstellingstermijn wordt niet beschouwd als een nieuwe kredietovereenkomst noch als een wanbetaling die overeenkomstig het koninklijk besluit van 23 maart 2017 moet worden gemeld in het negatieve luik van de Centrale Krediet aan Particulieren, maar als een toegelaten wijziging van de kredietovereenkomst en kan leiden tot een overschrijding van de bij koninklijk besluit van 14 september 2016 bepaalde maximale terugbetalingstermijn en nulstellingstermijn.

Deze tijdelijke opschorting wordt gemeld aan de Centrale voor Krediet aan Particulieren. De wijzigingen van het kredietcontract, met inbegrip van de nieuwe termijnbedragen of een nieuwe einddatum van het krediet dienen onverwijld en ten laatste binnen 10 dagen nadat het uitstel werd toegestaan gemeld te worden aan de Centrale voor Krediet aan Particulieren.

4° De wijziging van de kredietovereenkomst die bestaat uit het uitstel van terugbetaling of verlening van de nulstellingstermijn hoeft niet in de kredietovereenkomst zelf te worden geformaliseerd, maar kan worden vastgesteld via een bijvoegsel op een duurzame drager dat het bewijs levert van de instemming van de partijen met de inhoud.

5° Er worden geen dossierkosten, noch nalatigheidsinteresten noch enige andere kosten aangerekend voor het uitstel van betalingen in het kader van de toepassing

l'exception du taux annuel effectif global contractuellement prévu calculé sur la période du report.".

Art. 4

Dans l'article VII.148, § 1er, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, il est inséré un 8° rédigé comme suit:

"8° la suspension temporaire des obligations de remboursement ou la prolongation du délai de zérotage visés aux articles VII.145/1 et VII.3, § 2, 6°*bis,* et la date de cet octroi.".

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 5

La présente loi en vigueur le 1er mai 2020 et cesse de produire ses effets le 31 octobre 2020.

14 avril 2020

van dit artikel, met uitzondering van het contractueel bedongen jaarlijks kostenpercentage berekend op de periode van het uitstel.".

Art. 4

In artikel VII.148, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt een 8° ingevoegd, luidende:

"8° de tijdelijke opschorting van de terugbetalingsverplichting of de nulstellingstermijn bedoeld in artikel VII.3, § 2, 6°*bis*, en de datum van toekenning."

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 5

Deze wet treedt in werking op 1 mei 2020 en treedt buiten werking op 31 oktober 2020.

14 april 2020

Leen DIERICK (CD&V)
Steven MATHEÏ (CD&V)
Jef VAN DEN BERGH (CD&V)

Imprimerie centrale – Centrale drukkerij